

1° International Summer School

In collaborazione con **YAGP**

Polina Semionova
Madrina del Gala

dal 26 al 31
Agosto 2019

presso la sede di **Ganxhe Arte Danza**
Volta Mantovana (MN) Italy

Inviti e selezioni per i più importanti eventi
YAGP in Europa e per la finale di New York

Audizioni e borse di studio

Luca & Gioia Masala - Princess Grace Academy

Leonid Nikovov - Accademia Teatro alla Scala

Marek Rozycki - Staatliche Ballettschule Berlin

Larissa & Gennadi Saveliev - YAGP

Sabato
31 Agosto

Gran Gala Finale
con ospiti internazionali



Seminari per insegnanti

Sandro Cuccuini - Teaching ballet through music

Monica Sava - Metodo Sava



Direzione artistica : Ilenia Montagnoli e Tommaso Renda
info: info@internationalsummerschoolitalia.com



Iscrizione e Regolamento - Application and regulation:

Il corso è rivolto ad allievi che studiano danza da almeno 2 anni e con età compresa tra i 9 e i 20 anni di età, i posti sono limitati per garantire ai partecipanti di lavorare in maniera adeguata e pertanto le iscrizioni si chiuderanno al raggiungimento del limite stabilito.

Sarà possibile inviare le domande e registrarsi tra l'1 marzo 2019 e il 30 maggio 2019 .

Per iscriversi bisogna utilizzare l'apposito modulo online, affinché l'iscrizione sia valida, è necessario dare il consenso al trattamento dei dati personali. La domanda verrà ritenuta valida se accompagnata dalla ricevuta di avvenuto pagamento effettuato via bonifico, da inviare a **info@internationalsummerschoolitalia.com** entro 10 giorni dalla data di registrazione.

The course is aimed at students who have been studying ballet for at least 2 years and who are between 9 and 20 years old, the places are limited to ensure participants to work in an appropriate manner and therefore the registrations will close when the established limit is reached. Applications can be sent and registered between 1 March 2019 and 30 May 2019. In order to register, use the appropriate form online. The application will be considered valid if accompanied by the receipt of payment made by bank transfer, to be sent to **info@internationalsummerschoolitalia.com** within 10 days from the registration.

L'acconto di prenotazione è **pari al 50% della quota di partecipazione** prevista e va versato **entro 10 giorni dalla data di registrazione online che dovrà avvenire entro il 30 maggio 2019**, il **saldo** andrà versato entro e **non oltre il 15 luglio 2019**. Le quote versate per l'acconto e per il saldo non saranno in alcun caso rimborsabili (tranne nel caso in cui non venga annullato l'intero evento).

In caso di maltempo il Gala si svolgerà il giorno successivo alla data prevista.

The **booking deposit** is equal to 50% of the expected participation fee and must be **paid by May 30, 2019**, the **remaining amount** will be paid no later than **July 15, 2019**. The fees paid for the deposit and for the payment will in no case be reimbursable (except for reasons of force majeure the whole event is not canceled).

Availability is required for Sunday, September 1, in case of bad weather, the Gala will be played the day after the scheduled date.

In occasione dell'evento, l'organizzazione regalerà ad ogni partecipante una t-shirt, si prega quindi di indicare nel modulo online la propria taglia.

During the Summer School, a t-shirt will be given to all participants, please select the size you want in the online form.



Corsi e costi - Courses and costs:

Ogni giorno gli allievi potranno frequentare le lezioni, tenute da docenti di grande prestigio e direttori dalle accademie migliori del mondo. Studieranno ogni giorno **dalle 4 alle 6 ore** in base al livello. Oltre alle normali lezioni, gli allievi parteciperanno anche al **laboratorio coreografico** per la preparazione al Gala in cui avranno l'esclusiva possibilità di esibirsi al fianco di ballerini e ospiti di fama internazionale. Le lezioni, che si terranno presso la sede di Ganxhe arte danza in **via Lombardia 8, 46049, Volta Mantovana (MN) - Italia**, sono le seguenti:

Every day the students can attend classes, held by highly prestigious teachers and directors from the best academies in the world. They will study every day **from 4 to 6 hours** depending on the level. In addition to the normal lessons, students will also participate in the **choreographic workshop for preparation of the Gala** in which they will have the exclusive opportunity to perform alongside internationally renowned dancers and guests. Classes will take place at **Ganxhe arte danza ballet school at via Lombardia 8, 46049, Volta Mantovana (MN) - Italy**. The students who will take part in the training course will have the opportunity to take part in professional classes through an intensive program of:

- **Tecnica Classica** - Classical ballet technique
- **Tecnica di punte** - Pointe technique
- **Tecnica maschile** - Male technique
- **Repertorio variazioni femminili e maschili** - Classical female and male repertoire
- **Danza Contemporanea** - Contemporary ballet
- **Progressive Ballet Technique** - Progressive Ballet Technique
- **Laboratorio coreografico in preparazione al Gala** - Choreographic workshop for Gala
- **Seminario teorico e pratico di musica applicata alla danza (gratuito)** - Theoretical and practical seminar of music applied to ballet (free)

Il corso sarà suddiviso in 3 livelli diversi in base all'età:

The course will be divided into 3 different levels based on age:

IL COSTO INCLUDE SOLO LE LEZIONI DEL CORSO - THE COST INCLUDES LESSONS ONLY

Principianti (9-12 anni)

Pre-junior (9-12 years old)

340 €

(170 acconto - deposit + 170 saldo - payment)

Intermedio (13-15 anni)

Junior (13-15 years old)

430 €

(215 acconto - deposit + 215 saldo - payment)

Avanzato (16-20 anni)

Senior (16-20 years old)

450 €

(225 acconto - deposit + 225 saldo - payment)



Seminario per insegnanti - Seminar for teachers:

International Summer School offre anche un programma rivolto agli insegnanti di danza che prevede complessivamente **5 lezioni di 90 minuti**. Seminario teorico e pratico di Musica applicata alla danza tenuto dal maestro **Sandro Cuccuini**, affiancato da Alessandra D'Apice.

Teaching Ballet through Music è un workshop interamente dedicato al rapporto tra musica e danza, in cui musica e movimento sono analizzati in tutte le modalità di applicazione: pedagogica, metodologica e creativa, sia dal punto di vista teorico che pratico. Il programma completo è scaricabile sul sito **www.internationalsummerschoolitalia.com**.

Il TMB Project verrà presentato in anteprima esclusiva all'International Summer School 2019, per questo i partecipanti, avranno la possibilità di svolgere il corso a un prezzo di soli **150€** (da pagare entro il 30 maggio 2019 con bonifico bancario).

International Summer School also offers a program for dance teachers that includes a total of 5 lessons. Theoretical and practical seminar of Music applied to dance held by the master **Sandro Cuccuini**, with the collaboration of Alessandra D'Apice.

Teaching Ballet through Music is a workshop entirely dedicated to the relationship between music and dance, in which music and movement are analyzed in all modes of application.

The complete program of the course can be downloaded at **www.internationalsummerschoolitalia.com**. Cost for 5 lessons : **150€**.

Workshop Metodo Sava - Workshop Sava Method

Progetto formativo e di aggiornamento rivolto a insegnanti con formazione e/o esperienza professionale che scelgano di sviluppare nuove competenze a integrazione e potenziamento del proprio bagaglio di conoscenze.

Metodologia didattica innovativa elaborata per supportare gli insegnanti nel:

- miglioramento della struttura anatomica dell'allievo nella fase di crescita
- superamento delle difficoltà esecutive
- sviluppo qualità tecniche e artistiche e espressive

Il programma completo è scaricabile sul sito **www.internationalsummerschoolitalia.com**.

Costo del corso che comprende 5 lezioni : **250€** (da pagare entro il 30 maggio 2019 con bonifico bancario)

Training and updating project aimed at teachers with training and / or professional experience. **Innovative teaching methodology** developed to support teachers in:

- improvement of the anatomical structure of the pupil in the growth phase
- overcoming the executive difficulties
- technical and artistic quality development

The complete program of the course can be downloaded at **www.internationalsummerschoolitalia.com**. - Cost for 5 lessons : **250€**



Agevolazioni - Concessions:

Per agevolare gli alunni non accompagnati dai genitori, ogni insegnante o responsabile di un gruppo di almeno 10 allievi avrà a disposizione vitto e alloggio gratuito dal giorno di arrivo al giorno di fine corso. Sono previste scontistiche ad hoc per gruppi di partecipanti della stessa scuola di danza, per informazioni è necessario contattare direttamente l'organizzazione a info@internationalsummerschoolitalia.com

In order to facilitate unaccompanied pupils, every teacher or manager of a group of at least 10 students will have free food and accommodation from the day of arrival to the day of the end of the course. Discounts are available for groups of participants from the same dance school. For information, contact the organization directly at info@internationalsummerschoolitalia.com

Dati per il pagamento - Payment details:

La quota di partecipazione dovrà essere versata a mezzo bonifico bancario.

La registrazione online dovrà essere effettuata entro il **30 maggio 2019** e la ricevuta del bonifico dovrà pervenire alla segreteria organizzativa entro e non oltre 10 giorni dall'invio della domanda di registrazione inviando una mail a info@internationalsummerschoolitalia.com, il costo del corso dovrà essere saldato entro il **15 luglio 2019**.

The participation fee must be paid by **bank transfer**.

The registration has to be done no later than **30 may 2019** and the bank transfer receipt of the deposit must be done within **10 days** from the registration by sending an email to info@internationalsummerschoolitalia.com. The remaining amount must be paid no later than the **15 July 2019**.

- **Nome Conto** -account name: Tommaso Renda
- **Banca** - bank info: Santander Bank
- **IBAN**: DE41 3101 0833 9909 0062 80
- **BIC/SWIFT**: SCFBDE33XXX
- **Causale acconto** -credit transfer purpose for deposit : "Nome - Cognome - International Summer School acconto" - "Name - Surmane - International Summer School deposit"
- **Causale saldo** -credit transfer purpose for remaining amount : "Nome Cognome - International Summer School saldo" - "Name - Surmane - International Summer School payment"
- **Causale TMB Project**- -credit transfer purpose for TMB Project: "Nome - Cognome - TMB Project" - "Name - Surmane - TMB Project"
- **Causale Workshop Metodo Sava**- -credit transfer purpose fo Metodo Sava Workshop: "Nome - Cognome - Workshop Metodo Sava" - "Name - Surmane - Workshop Metodo Sava"



Gala

International Summer School si concluderà con una serata di Gala il **31 agosto 2019** presso i **Giardini di Palazzo Gonzaga** dove professionisti di fama mondiale danzeranno per regalare uno spettacolo di grande livello, ospite speciale della serata Madrina del Gala: **Polina Semionova**. Durante lo spettacolo anche gli allievi saranno presenti con una coreografia creata per loro durante la settimana. A fine serata avverrà la consegna delle borse di studio ed eventuali riconoscimenti.

International Summer School will conclude with a Gala evening on **31st August 2019** at the Giardini di Palazzo Gonzaga where world-renowned professionals will dance to give a show of great quality, special guest for the evening Gala: **Polina Semionova**. During the show, the students will also be present with a choreography created for them during the week. At the end of the evening the scholarships will be awarded and any prizes will be awarded.

Per i partecipanti alla serata di Gala è richiesto il seguente abbigliamento :

The following clothing is required for Gala participants:

- calze rosa - pink tights
- body nero (spaghetti strap) -black leotard
- punte - pointe shoes
- calzamaglia nera - black tights
- maglia bianca - white t-shirt
- mezze punte - ballet shoes

Convenzioni per vitto e alloggio:

L'organizzazione in collaborazione con il comune e le strutture alberghiere della città, offre dei prezzi agevolati in convenzione con l'evento per gli allievi partecipanti e i genitori che intendono soggiornare per trascorrere qualche giorno di relax.

Per usufruire delle seguenti condizioni è necessario prenotare il prima possibile contattando direttamente le strutture sotto elencate.

The organization, in collaboration with the municipality and the hotel facilities of the city, offers discounted prices in agreement with the event for participating students and parents who wish to stay for a few days of relaxation. To take advantage of the following conditions it is necessary to book as soon as possible before the availability runs out, by sending an email to info@internationalsummerschoolitalia.com.

Tutti gli allievi partecipanti avranno a disposizione un servizio catering che offrirà il **pranzo** ad un costo esclusivo di **€ 5 al giorno**, presso il palazzo comunale.

All participants will have a catering service that will offer lunch at an exclusive cost of € 5 per day, at the town hall.



Le strutture convenzionate per il pernottamento con tariffe agevolate sono:

The affiliated facilities for overnight stays with discounted rates are:

- **JHD Dunant Hotel** - www.dunanthotel.it

Per questo hotel il servizio di spostamento è da pagare a parte.

I prezzi sono riservati per i partecipanti del corso e includono la prima colazione e l'ingresso all'area fitness.

Camera "Doppia uso singola" : € 74,00 al giorno, per camera

Camera "Doppia/Matrimoniale" : € 80,00 al giorno, per camera

Il codice associato alla convenzione è "ISS819" e dovrà essere comunicato in fase di prenotazione per l'applicazione della tariffa preferenziale.

For this hotel the transfer service is to be paid separately.

Prices are reserved for participants of the summer school and include breakfast and entry to the fitness area:

Double room "single use": € 74 per night, per room

Double room with double bed: € 80 per night, per room

The code associated with the agreed price is "ISS819" and must be communicated at the time of booking for the application of the preferential rate.

- **Albergo La Buca di Bacco** - www.hotelbucadibacco.it

Camera singola : € 50 a notte

Camera doppia : € 75 a notte per camera

Camera tripla : € 95 a notte per camera

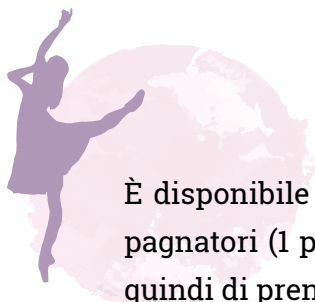
Per soggiornare negli appartamenti del residence con piscina rivolgersi direttamente alla struttura.

Single room: € 50 per night

Double room: € 75 per night per room

Triple room: € 95 per night per room

To book one of the apartments of the residence with the pool, please ask directly to the structure.



È disponibile il servizio navetta ad uso gratuito per gli studenti del corso e per gli accompagnatori (1 per gruppo), per tutti gli spostamenti nell'area di Volta Mantovana, si consiglia quindi di prenotare nelle strutture più vicine alla città.

For the participants of the Summer School and for their plus one (1 for each group) , the organization offers a free shuttle service for those who will stay in the area of Volta Mantovana, we suggest booking rooms in structures closer to Volta Mantovana.

Per chi avrà la possibilità di spostarsi con un proprio mezzo, sarà possibile alloggiare anche in queste strutture nella zona periferica:

For those who will have the opportunity to travel with their own vehicle, it will be possible to stay even in these structures in the peripheral area:

- **Atman agriturismo** - www.agriturismoatman.com
- **L'isola B&B** - www.lisolobedandbreakfast.it
- **Gallo delle pille** - www.gallodellepille.it
- **Casa Cobelli** - www.casacobelli.it
- **Agriturismo Trebisonda** - www.trebisonda.com
- **Antica dimora Castellaro** - www.anticadimoracastellaro.it
- **B&B Le 4 Stagioni** - www.bblequattrostagioni.it
- **Agriturismo Lupo Bianco** - www.agriturismolupobianco.it
- **B&B Caradello** - www.caradello.it